

## ПРОМЫСЛОВЫЕ ВИДЫ

### Ресурсы криля

#### Промысел криля

4.1 Уловы криля по отчетам об уловах и промысловом усилии показаны в табл. 2. Всего в сезоне 2001/02 г. (на 18 октября 2002 г.) было выловлено 118 705 т. Уловы были получены Японией, Польшей, Республикой Корея, Украиной и США. Все уловы – в Районе 48, однако уловы не могут быть представлены по подрайонам из-за разницы в форматах представленных данных об уловах.

4.2 Цифра общего объема вылова выше, чем полученные в прошлом году 93 572 т, хотя это увеличение не такое большое, как прогнозировалось на основе промысловых планов, представленных Научному комитету в прошлом году (SC-CAMLR-XX, п. 2.7). Промысел вели те же 5 государств, что и в прошлом году.

4.3 Е. Губанов сообщил Научному комитету, что за период с июля 2001 г. по июнь 2002 г. 3 украинских судна, ведущих промысел криля, выловили в общей сложности 21 240 т криля в Подрайоне 48.2 и 14 280 т в Подрайоне 48.3.

4.4 На совещании WG-EMM-02 были представлены промысловые планы Японии, которая проинформировала, что в сезоне 2002/03 г. промысел криля будут вести 3 судна (оценочный вылов 60 000 – 65 000 т), а также США, указавших, что, возможно, только одно судно будет ловить криль в Районе 48.

4.5 Е. Губанов указал, что в предстоящем сезоне Украина будет вести промысел 3–4 судами в Районе 48, и что прогнозируемый вылов составит 40 000 – 50 000 т. На борту каждого судна (или, по крайней мере, одного судна в группе судов, работающих в одном и том же секторе) будет находиться национальный научный наблюдатель.

4.6 Научный комитет признал, что не удалось представить подробные данные об уловах криля в течение этого года, и попросил указаний Комиссии о том, как следует отчитываться об уловах за текущий год в будущем, и в каком виде Комиссия хотела бы получать информацию о тенденциях в этом промысле.

#### Рекомендации WG-EMM

4.7 Научный комитет отметил, что информация, поступающая от ведущих промысел государств относительно их планов на будущее, обычно бывает не настолько точной, чтобы можно было определить тенденции крилевого промысла в будущем (Приложение 4, пп. 2.1–2.12, 2.44 и 2.75).

4.8 Научный комитет согласился, что интерпретация данных CPUE, представляемых промыслами криля, невозможна без дополнительной информации о таких факторах, как тип судна и вид продукции, и что следует добиваться представления данных по этим параметрам. Кроме того, добровольное представление данных CPUE и другой сопутствующей информации делает промысел криля уникальным среди других промыслов АНТКОМа, от которых требуется обязательное представление подробных данных об уловах и усилии (Приложение 4, пп. 2.13–2.20 и 2.69).

4.9 Научный комитет приветствовал большое количество информации, полученной о развитии крилевого промысла под флагом США, и еще раз подтвердил необходимость представления подробной информации промысловыми флотилиями на всех фазах их развития (SC-CAMLR-XX, п. 2.4)

4.10 Далее, в своем стремлении понять пути возможного развития промысла, Научный комитет приветствовал маркетинговый анализ, представленный крилевым промыслом США, а также технологическую информацию из патентных баз данных. Возможные тенденции включают опережающий рост использования криля для аквакультуры и фармацевтического производства по сравнению с человеческим потреблением, развитие промысловых методов, которые могут привести к производству новой продукции из криля, а также расширение интереса к разработке новой продукции из криля со стороны традиционно ведущих промысел криля стран и компаний других стран. (Приложение 4, пп. 2.43–2.50).

4.11 Научный комитет признал важность выявления рыночных факторов, имеющих решающее значение для крилевого промысла и для оценки того, как следует проводить их мониторинг с целью оценки потенциального развития промысла. В связи с этим было определено несколько таких факторов, в т.ч.:

- (i) целесообразность подписки на какой-либо коммерческий источник рыночных цен и другой информации;
- (ii) получение информации относительно тех факторов, которые могут повлиять на развитие крилевого промысла, таких как возможная переброска крупных рыбопромысловых траулеров, которые недоиспользуются в северном полушарии, на промысел криля в Южный океан;
- (iii) совершенствование знаний, необходимых для доступа и понимания экономической, маркетинговой и технологической информации;
- (iv) мониторинг спроса на корма для аквакультуры и развития крилевых промыслов в других регионах мира (Приложение 4, пп. 2.45, 2.71 и 2.73).

#### Прогнозирование закрытия промысла

4.12 В ответ на запрос Комиссии (SCAMLR-XX, п. 4.16) относительно механизмов прогнозирования закрытия крилевого промысла, Научный комитет сообщил, что во избежание возможного превышения на 30% необходимо будет сократить принятый в настоящее время срок отчетности.

4.13 С. Кавагути и К. Шуст (Россия) подчеркнули, что, поскольку существующий в настоящее время уровень вылова криля по-прежнему гораздо ниже предохранительного ограничения на вылов, изменение системы отчетности не является срочной задачей. С. Кавагути предложил, чтобы периоды отчетности были изменены соответствующим образом, как только предполагаемый прогнозируемый вылов приблизится к предохранительному ограничению на вылов криля.

4.14 Научный комитет рассмотрел вопрос о правомерности того, чтобы частота представления данных по промыслу криля соотносилась с прогнозируемым уровнем вылова, учитывая отсутствие данных, на основании которых можно сделать точный прогноз (см. п. 4.7). Он также отметил, что это требование должно быть включено в промысловый план как часть регулятивной системы.

4.15 Кроме того, Научный комитет отметил, что подразделение предохранительного ограничения на вылов криля в Районе 48 на SSMU (п. 3.17) потребует мелкомасштабной отчетности в гораздо большем объеме, чем требуется сейчас.

#### Представление данных

4.16 Научный комитет отметил, что последовательность и своевременность представления данных ухудшаются. Низкий уровень представления данных и время их представления означают, что не могут осуществляться важные аспекты работы Научного комитета (Приложение 4, пп. 2.64–2.68 и 2.74).

4.17 Научный комитет еще раз подтвердил необходимость представления крилевыми промыслами подробных данных об уловах и усилении, а также своевременной подачи такой информации в согласованном формате. Семинар по SSMU (см. Приложение 4, Дополнение D) продемонстрировал полезность таких данных, особенно в отношении разработки потенциальных ключевых механизмов для предохранительного управления крилевым промыслом и для выработки SSMU.

4.18 Научный комитет признал, что представленные Японией данные являются важным вкладом в работу семинара по SSMU (Приложение 4, п. 2.21), что подчеркивает необходимость наличия таких данных для работы WG-EMM.

4.19 Научный комитет отметил, что данные о ежемесячных уловах (без определенного формата) и данные STATLANT являются единственным видом обязательных данных, которые требуются от промысла криля, что выделяет его среди всех остальных промыслов, управляемых АНТКОМом. Научный комитет также признал важное значение данных, собранных научными наблюдателями, и решил, что эти данные дополняют подробную информацию об уловах и усилении, которой добиваются от крилевых промыслов. Однако нерегулярный сбор данных наблюдателями ограничивает рамки анализа, который проводится на основе этих данных (Приложение 4, пп. 5.43 и 5.47).

4.20 Признав, что дебаты по поводу представления подробных данных крилевыми промыслами ведутся уже давно, со времени совещания НК-АНТКОМ-VII в 1988 г., Научный комитет указал на важность определения причин, затрудняющих разрешение этого вопроса, и, в частности, выяснение того, в какой степени это обусловлено невозможностью собирать данные или вопросами выверки и представления данных.

4.21 Информация, представленная проводившимся под флагом США крилевым промыслом, показала, что такие данные могут быть представлены для работы WG-EMM. В связи с этим, от Комиссии требуется рекомендация относительно того, как выполнить требование Научного комитета о предоставлении в Секретариат подробных данных об уловах и усилении (Приложение 4, пп. 2.74, 5.50, 5.51, 5.57 и 5.60).

4.22 Научный комитет согласился, что имеются серьезные причины требовать подробные данные о промысле криля. Признав необходимость и полезность детальной информации о крилевом промысле, Научный комитет предложил, чтобы подгруппа, возглавляемая С. Кавагути, разработала формализованные требования по представлению данных, определяющие формат и частоту представления необходимых для работы Научного комитета данных, которые можно собирать при ведении промысла криля.

4.23 Научный комитет отметил имеющиеся несоответствия в данных, полученных от разных стран-членов, ведущих промысел криля, а также указал на необходимость представления подробных данных, когда предохранительное ограничение на вылов в Районе 48 подразделено на SSMU.

4.24 Научный комитет рекомендовал сохранить текущие требования по представлению ежемесячных данных об уловах по статистическим районам ФАО.

4.25 Кроме того, Научный комитет рекомендовал, чтобы данные по уловам и усилию, обобщенные по квадратам 10 x 10 мор. миль и 10-дневным периодам, представлялись за весь промысловый сезон не позднее 1 апреля следующего года.

4.26 Научный комитет далее рекомендовал считать эти требования о представлении данных временными.

4.27 Научный комитет предложил, чтобы после того, как предохранительное ограничение на вылов криля в Районе 48 будет подразделено между SSMU, данные представлялись за каждую выборку по 10-дневным периодам.

## Рыбные ресурсы

### Состояние и тенденции

#### Промысловая деятельность в сезоне 2001/02 г.

4.28 В промысловом сезоне 2001/02 г. в рамках действующих мер по сохранению проводилось 9 промыслов рыб (в т.ч. 2 поисковых), включая промысел *D. eleginoides* и *C. gunnari* в Подрайоне 48.3 и на Участке 58.5.2 и поисковые промыслы видов *Dissostichus* в подрайонах 88.1 и 88.2. Промысел *D. eleginoides* также проводился в ИЭЗ Южной Африки (подрайоны 58.6 и 58.7) и Франции (Подрайон 58.6 и Участок 58.5.1) – траловый и ярусный.

4.29 Научный комитет отметил, что вылов целевых видов описывается в табл. 3.1 Приложения 5; эта информация была дополнена данными на 18 октября 2002 г. и представлена в SC-CAMLR-XXI/BG/1. Научный комитет решил, что рассматриваться будут только уловы, полученные в зоне действия Конвенции, информация по которым имелаась на начало совещания Научного комитета, и что на будущих совещаниях Научного комитета будет применяться тот же подход.

4.30 Уловы всех целевых видов в зоне действия Конвенции (по странам-членам) за промысловый сезон 2001/02 г. показаны в табл. 2, и за сезон 2000/01 г. – в табл. 3.

#### Зарегистрированные уловы видов *Dissostichus*

4.31 Зарегистрированные уловы видов *Dissostichus* показаны в табл. 2 и 3. Общий вылов в зоне действия Конвенции, зарегистрированный в сезоне 2001/02 г., составил 12 817 т; для сравнения в предыдущем сезоне – 13 725 т. Уловы вне зоны действия Конвенции в сезоне 2001/02 г. составили 25 054 т, а в предыдущем сезоне – 33 918 т. Подробная информация приводится в табл. 5.30 Приложения 5. По сообщениям, большая часть этого вылова была получена в районах 51, 57 и 87.

## Оценки уловов и промыслового усилия при ННН-промысле

4.32 Чтобы избежать недоразумений, связанных с различными форматами данных по общему изъятию при ННН-промысле, вся информация была приведена к промысловому сезону.

4.33 Для подрайонов и участков, за исключением Подрайона 48.3, в целях оценки объема усилия и уловов при ННН-промысле видов *Dissostichus* в промысловом сезоне 2001/02 г. WG-FSA использовала метод, принятый в последние годы. Для Подрайона 48.3 ННН-вылов рыбы за последние 3 сезона оценивался по имитационной модели, использующей оценки частоты встреч рыбоохранного судна.

4.34 Оценочный незарегистрированный вылов по всем подрайонам и участкам зоны действия Конвенции составил 10 898 т (Приложение 5, табл. 3.2). Для сравнения: в сезоне 2000/01 г. оценочный ННН-вылов составил 8802 т. Оценочный незарегистрированный вылов в зоне действия Конвенции составил 46% общего вылова в 2001/02 г., а в 2000/01 г. – 39%. Если добавить 25 054 т клыкача, зарегистрированного в СДУ как пойманного вне зоны действия Конвенции, общий оценочный вылов клыкача во всем мире в сезоне 2001/02 г. составит 48 769 т, тогда как в сезоне 2000/01 г. – 56 445 т.

4.35 Научный комитет рассмотрел исторические тенденции ННН-деятельности и оценку угрозы в результате ННН-промысла, представленные в Приложении 5, пп. 5.202–5.223. Он выразил озабоченность тем, что продолжающееся давление со стороны ННН-промысла может увеличить риск катастрофических и резких сокращений биомассы запаса и привести к сильному изменению оценок устойчивого вылова, как показано на рис. 4.

4.36 Научный комитет отметил рекомендацию WG-FSA, изложенную в пп. 5.224–5.227 Приложения 5. Рабочая группа была преимущественно озабочена продолжающимся высоким уровнем вылова, зарегистрированного в Районе 51. К. Шуст и Е. Губанов заметили, что Россия и Украина располагают биологической информацией и данными по площади морского дна для индоокеанского сектора (Район 51), которые могут помочь Научному комитету лучше определить вероятность получения таких больших уловов в Районе 51. К. Шуст проинформировал Научный комитет о том, что анализ батиметрии и расчеты площади морского дна по горизонту 500–2000 м для этого района проведены Россией и результаты будут представлены WG-FSA в 2003 г.

4.37 WG-FSA провела предварительный анализ в целях рассмотрения возможности получения таких больших уловов в Районе 51 (Приложение 5, пп. 5.210–5.212). По мнению Рабочей группы, очень маловероятно, что такие большие уловы могли быть получены с ограниченной доступной площади морского дна. Научный комитет решительно согласился с тем, что уловы, зарегистрированные в Районе 51, являлись ННН-уловами из зоны действия Конвенции. Это имеет серьезные последствия для оценки устойчивого вылова в районах, примыкающих к зоне действия Конвенции, и для жизнеспособности популяций клыкача в будущем.

4.38 К. Салливан (Новая Зеландия) отметил, что впервые ННН-промысел оценен для Подрайона 88.1 (Приложение 5, табл. 3.2). Он отметил, что прямых доказательств (наблюдений судов), подтверждающих проведение ННН-промысла, нет, но согласился, что этот улов надо включить из предохранительных соображений. Б. Уоткинс отметил, что наблюдался ветровой буй, но не промысловые снасти.

4.39 WG-FSA попросила Научный комитет (Приложение 5, п. 5.225) представить замечания о том, адекватны ли проводимые ею в настоящее время оценки ННН-промысла, и если нет, то какие дополнительные расчеты могут потребоваться.

4.40 Научный комитет обсудил возможность включения оценок прогнозируемого ННН-вылова в оценки видов рыб по зоне действия Конвенции. К. Джонс отметил, что включение в оценки прогнозных ННН-уловов может существенно сократить вылов, который может быть получен при законном промысле. Более того, в оценках будущих ННН-уловов будет значительная неопределенность. А. Констебль и Дж. Беддингтон (Соединенное Королевство) согласились с точкой зрения К. Джонса. Они также отметили, что оценка ННН-вылова не входит в компетенцию WG-FSA, и этим вопросом должна заниматься техническая подгруппа, состоящая из членов SCOI, WG-FSA и Научного комитета.

4.41 Научный комитет решил, что современный процесс ежегодного обновления оценки запаса с учетом новейших оценок ННН-промысла является на сегодня лучшим методом.

#### Биология/демография/экология рыбы

4.42 Научный комитет приветствовал несколько важных документов по биологии, демографии и экологии ресурсов рыб, которые были представлены WG-FSA. Он одобрил использование отдельных исходных документов по биологии и демографии целевых видов в виде описаний видов и решил, что такие описания должны ежегодно обновляться для использования WG-FSA и Научным комитетом. Описание видов *Dissostichus* приведено в SC-CAMLR-XXI/BG/30, а *S. gunnari* – в SC-CAMLR-XXI/BG/29. Научный комитет поблагодарил И. Эверсона за его напряженную работу по подготовке этих документов в межсессионный период.

4.43 Было отмечено, что метод, использовавшийся для оценки силы когорт по плотностям длин зависит от темпов роста рыбы. Это сильно повлияло на неопределенность, связанную с оценками *S. gunnari* в Подрайоне 48.3 (п. 4.76) и на Участке 58.5.2 (п. 4.89). Было отмечено, что на межсессионный период запланирована дальнейшая работа по оценке возраста ледяной рыбы по отолитам. Была высказана надежда на то, что это приведет к созыву семинара в 2004 г., на котором могут быть согласованы методы определения возраста.

#### Разработка методов оценки

4.44 Научный комитет одобрил употребление исходного документа для описания разработки и применения методов оценки, использовавшихся WG-FSA. Этот исходный документ (SC-CAMLR-XXI/BG/28) будет обновляться каждый год по мере рассмотрения и принятия новых методов WG-FSA.

4.45 Научный комитет приветствовал прогресс на пути к тому, чтобы сделать программное обеспечение, использовавшееся для проведения оценки на совещании WG-FSA, доступным большему количеству участников через проводимые во время WG-FSA семинары и консультации. Научный комитет поблагодарил А. Констебля за его работу по расширению использования программ оценки, в т.ч. консультации на WG-FSA.

#### Научно-исследовательские съемки

4.46 В промысловом сезоне 2001/02 г. было проведено 4 траловых и 1 акустическая съемка демерсальных видов рыб (Приложение 5, пп. 3.38–3.43).

4.47 В частности, Научный комитет отметил разработку Россией многообещающих акустических методов для съемки *S. gunnari* в Подрайоне 48.3. Научный комитет призвал к дальнейшей разработке акустического метода оценки рыбных запасов и рекомендовал создать межсессионную подгруппу по промысловой акустике. В задачи этой подгруппы будет входить исследование применения акустических методов при оценке биомассы эксплуатируемых запасов рыбы в зоне действия Конвенции АНТКОМ. В частности, подгруппе будет поручено провести повторный анализ данных акустических съемок, чтобы получить устойчивые оценки биомассы, доверительных интервалов и возрастного состава.

4.48 Э. Баррера-Оро (Аргентина) обратил внимание Научного комитета на научно-исследовательскую съемку, проводимую Аргентиной на протяжении в общей сложности 20 лет с использованием многостенной сети у о-вов Кинг-Джордж и Нельсон (Южные Шетландские о-ва) и у западного побережья Антарктического п-ова. Эти исследования показали, что после коммерческого промысла численность молоди *N. rossii* в Подрайоне 48.1 остается на низком уровне (Barrera-Oro et al., 2000; Casaux et al., 2000). Он отметил, что эти результаты соответствуют выводам научно-исследовательской съемки, проводившейся Германией и программой США AMLR в Подрайоне 48.1, о том, что по-видимому запасы *N. rossii* не восстановились (Приложение 5, пп. 3.41, 5.131 и 5.132).

## Оценки и рекомендации по управлению

### Оценки промысла

#### *D. eleginoides* у Южной Георгии (Подрайон 48.3)

4.49 Ограничение на вылов при промысле *D. eleginoides* в Подрайоне 48.3 в сезоне 2001/02 г. составляло 5820 т (Мера по сохранению 221/XX). Общий вылов *D. eleginoides* при этом промысле, зарегистрированный на 18 октября 2002 г. в рамках системы отчетов по уловам и усилию, составил 5618 т, из которых большая часть была получена при ярусном промысле.

4.50 С помощью GY-модели была обновлена оценка долгосрочного ежегодного вылова *D. eleginoides* в Подрайоне 48.3. Во время оценки на WG-FSA-02 было внесено несколько изменений, включая изменение программного обеспечения GY-модели для учета различного времени пополнения (Приложение 5, п. 4.5), новые ряды данных по вылову (Приложение 5, табл. 5.9), добавление оценок пополнения клыкача по британской съемке 2002 г., новые оценки недавнего ННН-вылова, новые оценки возрастной подверженности промыслу и обновленные ряды данных CPUE. Полученная предохранительная оценка долгосрочного ежегодного вылова составила 7810 т.

4.51 К. Шуст сделал несколько замечаний по поводу этой оценки и вновь повторил замечания П. Гасюкова (Россия), сделанные в ходе WG-FSA, которые обобщаются в п. 5.81 Приложения 5. Он выразил озабоченность в связи с высокой степенью неопределенности в оценках пополнения, коэффициента естественной смертности и возрастной селективности. Он также отметил, что альтернативные расчеты по динамической продукционной модели и возрастной продукционной модели дали существенно более низкие оценки биомассы запаса и вылова по сравнению с GY-моделью. Более того, в отдельные годы при промысле вылавливалось большое количество неполовозрелой рыбы.

4.52 К.-Г. Кок подчеркнул высказанные в ходе WG-FSA замечания и озабоченность, обобщенные в пп. 5.69 и 5.70 Приложения 5. Основная озабоченность была связана с

существенным увеличением вылова в текущей оценке по результатам одной траловой съемки. Он указал, что небольшое повышение уловистости между съемками может оказать сильное влияние на оценки вылова по GY-модели. Э. Маршофф (Аргентина) согласился, что небольшие изменения планов проведения научно-исследовательских съемок могут оказать существенное воздействие на оценки пополнения, приводя к большим колебаниям ограничений на вылов от года к году. Он рекомендовал в качестве предохранительного подхода сохранить ограничения на вылов на современном уровне. К. Салливан обратил внимание на 50%-ное сокращение стандартизованного CPUE (Приложение 5, рис. 5.3).

4.53 Дж. Беддингтон отметил, что GY-модель является очень осторожным подходом к оценке долгосрочного вылова. Он также заметил, что, как известно, при этом анализе нарушаются некоторые допущения более классических количественных методов, применявшихся П. Гасюковым, такие как условия исходного равновесия. В отношении траектории стандартизованного CPUE Дж. Беддингтон указал, что это сокращение в основном связано с высоким уровнем ННН-вылова. Он также отметил, что с конца 1990-х гг., когда процедура GY-модели лежала в основе установления ограничений на вылов, наблюдалась тенденция к небольшому повышению CPUE.

4.54 А. Констебль отметил, что подход в оценках GY-модели считается предохранительным подходом, учитывающим многие из этих неопределенностей, и является тем же самым подходом, который использовался в последние годы. Он вновь подчеркнул, что WG-FSA призвала к оценке альтернативных методов оценки для использования WG-FSA, и что они будут обсуждаться на совещании Подгруппы по методам оценки в течение межсессийного периода. Он также отметил, что классические методы оценки использовались WG-FSA до 1995 г., но на Семинаре по методам оценки *D. eleginoides* был разработан этот новый метод для *D. eleginoides* из-за известных проблем, присущих этим классическим методам.

#### Рекомендации по управлению *D. eleginoides* (Подрайон 48.3)

4.55 Научный комитет рекомендовал установить ограничение на вылов *D. eleginoides* в промысловом сезоне 2002/03 г. на уровне 7810 т. Он также отметил замечания, высказанные несколькими членами в пп. 4.49–4.54.

4.56 Остальные положения Меры по сохранению 221/XX должны оставаться в силе и в сезоне 2002/03 г.

4.57 Весь вылов *D. eleginoides*, полученный в ходе других промыслов (например ловушечного промысла) в Подрайоне 48.3, должен считаться частью этого ограничения на вылов.

#### *D. eleginoides* у Южных Сандвичевых островов (Подрайон 48.4)

4.58 Новой информацией по *D. eleginoides* в Подрайоне 48.4 (Южные Сандвичевы о-ва) для уточнения предыдущей оценки WG-FSA не располагала.

Рекомендации по управлению *D. eleginoides*  
(Подрайон 48.4)

4.59 Научный комитет рекомендовал, чтобы Мера по сохранению 180/XVIII применялась и в сезоне 2002/03 г. Как и в прошлом году, он рекомендовал, чтобы ситуация в этом подрайоне была рассмотрена с целью определения срока действительности существующей оценки. Однако Научный комитет учел рекомендацию WG-FSA о том, что из-за высокой нагрузки на совещаниях Рабочая группа вряд ли сможет пересмотреть эту меру в ближайшем будущем.

*D. eleginoides* у островов Кергелен  
(Участок 58.5.1)

4.60 Научный комитет не смог дать обновленные оценки, или разработать рекомендации о состоянии популяций или промысле *D. eleginoides* на Участке 58.5.1 (Кергелен) из-за того, что не были представлены последние данные за каждый отдельный улов. Научный комитет одобрил рекомендацию WG-FSA, что для проведения оценки необходимо представить эти данные, а также любую другую информацию, которая поможет определить текущее состояние запаса.

4.61 Г. Дюамель (Франция) проинформировал Научный комитет, что промысел во французской ИЭЗ находится в процессе перехода с тралового на ярусный. Он далее отметил, что наблюдалось существенное снижение CPUE тралового промысла, которое не может быть связано с законным выловом. Он предложил в ближайшем будущем представить в Секретариат АНТКОМа данные за каждый отдельный улов по Участку 58.5.1 и Подрайону 58.6.

4.62 Научный комитет поблагодарил Г. Дюамеля за информацию о современном состоянии промысла на Участке 58.5.1 и выразил надежду на получение этих данных за каждый отдельный улов. Он решил, что присутствие французского ученого и полная информация по этому промыслу на WG-FSA необходимы для проведения оценки состояния запасов видов *Dissostichus* на Участке 58.5.1 и в прилегающих районах, таких как район о-ва Крозе (Подрайон 58.6).

*D. eleginoides* у островов Херд и Макдональд  
(Участок 58.5.2)

4.63 Ограничение на вылов *D. eleginoides* на Участке 58.5.2 в сезоне 2001/02 г. было 2815 т (Мера по сохранению 222/XX) на период с 1 декабря 2001 г. до конца совещания Комиссии в 2002 г. Во время совещания Научного комитета зарегистрированный вылов на этом участке составил 1812 т. Ожидается, что это ограничение на вылов будет достигнуто до окончания текущего промыслового сезона.

4.64 Оценка по GY-модели была обновлена с использованием новых рядов данных по общему изъятию и новым оценкам пополнения по траловой съемке 2002 г. Оценка предохранительного долгосрочного ежегодного вылова составила 2879 т.

4.65 Дж. Беддингтон отметил, что австралийское уведомление о ярусном промысле на Участке 58.5.2 потребует, чтобы WG-FSA учитывала различную селективность промыслового оснащения в будущих оценках. А. Констебль сослался на работу, проведенную WG-FSA в 1999 г., в которой рассматривалось воздействие ограничений на вылов для различных типов оснащения в одном и том же районе управления (SC-

САМЛР-ХVIII, Приложение 5, п. 4.75). Дж. Кирквуд отметил, что использование в GY-модели селективности тралов было более предохранительным подходом (Приложение 5, п. 5.16).

4.66 Научный комитет одобрил мнение WG-FSA, что оценка вылова *D. eleginoides*, полученная по этой съемке и другой работе на плато о-ва Херд, применима только к *D. eleginoides* на этом плато. Поэтому было решено, что рекомендации по этим оценкам относятся только к части Участка 58.5.2 к западу от 79°20' в.д. (Приложение 5, п. 5.91).

#### Рекомендации по управлению *D. eleginoides* (Участок 58.5.2)

4.67 Научный комитет рекомендовал, чтобы в сезоне 2002/03 г. ограничение на вылов на Участке 58.5.2 составляло 2879 т, что представляет собой оценку долгосрочного ежегодного вылова по GY-модели. Это ограничение на вылов рекомендовано применять только к оцениваемому району, т.е. к западу от 79°20' в.д.

4.68 Научный комитет отметил, что начало ярусного промысла на Участке 58.5.2 (ССАМЛР-XXI/10) может привести к изменению оценки в будущем. Однако он рекомендовал в общем применять к ярусному и траловому промыслу указанное выше ограничение на вылов, т.к. на данной стадии это – достаточно предохранительный подход (Приложение 5, п. 5.16).

4.69 Остальные положения Меры по сохранению 222/XX должны оставаться в силе и в сезоне 2002/03 г.

#### *D. eleginoides* в Подрайоне 58.7

##### ИЭЗ островов Принс-Эдуард

4.70 Научный комитет приветствовал оценку *D. eleginoides* в южноафриканской ИЭЗ вокруг о-вов Принс-Эдуард, описанную в пп. 5.126–5.128 Приложения 5. Научный комитет отметил, что эта оценка показывает, что запасы *D. eleginoides* в этой ИЭЗ с 1996 г. подвергались высокому уровню незаконного вылова, вызвавшего резкое сокращение CPUE ярусного промысла. Она также показывает, что нерестовая биомасса была истощена до всего лишь нескольких процентов от предэксплуатационного уровня. Научный комитет далее отметил, что в конечном счете прогнозы показывают, что ежегодный допустимый вылов в ИЭЗ о-вов Принс-Эдуард может составлять до 400 т. Однако такое ограничение на вылов будет зависеть от целевых уровней восстановления, которые могут быть приняты Комиссией. Было отмечено, что изменение размерного состава может привести к другим выводам, чем те, которые основаны только на данных CPUE, и что дальнейший анализ будет представлен WG-FSA в 2003 г.

4.71 Научный комитет выразил озабоченность в отношении продолжения этого промысла, учитывая экстремально низкий оценочный уровень нерестовой биомассы в настоящий момент по сравнению с предэксплуатационными уровнями. Б. Уоткинс заявил, что этот район подвергался значительному ННН-промыслу в прошлом и присутствие промысловых судов будет сдерживать ННН-промысловую деятельность.

## Воды за пределами ИЭЗ островов Принс-Эдуард

4.72 Научный комитет рекомендовал, чтобы запрет на направленный промысел *D. eleginoides* в Подрайоне 58.7 (Мера по сохранению 160/XVII) оставался в силе.

### *C. gunnari* у Южной Георгии (Подрайон 48.3)

4.73 Ограничение на вылов *C. gunnari* в Подрайоне 48.3 в сезоне 2001/02 г. составляло 5557 т (Мера по сохранению 219/XX). Общий вылов *C. gunnari* при этом промысле, зарегистрированный в рамках системы отчетов об уловах и усилении на 18 октября 2002 г., составил 2656 т.

4.74 Чтобы обновить ограничение на вылов в сезоне 2002/03 г., была проведена оценка по методу краткосрочного прогноза (Приложение 5, пп. 5.102–5.109). Оценка была обновлена по информации, полученной по российским и британским траловым съемкам 2002 г. WG-FSA провела повторную оценку возможной систематической ошибки, связанной с оснащением, и решила применять к результатам британской съемки поправочный коэффициент 1.241. Такая разница соответствовала разнице в высоте верхней подборы британских и российских тралов.

4.75 Плотности длин, полученные британской и российской съемками, были проанализированы по программе SMIX, чтобы оценить численность рыбы по возрастам. Научный комитет выразил озабоченность возникшими трудностями с идентификацией 4-летней рыбы по данным как российской, так и британской съемок. Он решил, что методы, применявшиеся для разделения когорт в целях оценки, должны быть рассмотрены WG-FSA на ее следующем совещании (п. 4.43).

4.76 Научный комитет решил, что эти проблемы могут быть решены путем определения возраста по образцам отолитов. Он вновь подчеркнул важность получения надежных определений возраста *C. gunnari* в целях проведения этих оценок и настоятельно рекомендовал продолжать исследование возраста и роста *C. gunnari* в течение межсессиионного периода.

4.77 Учитывая низкую оценку биомассы, Э. Маршофф счел, что было бы уместно предоставить этому запасу такую же степень защиты, как и другим запасам этого вида, закрыв промысел. Он спросил, соизмерима ли пищевая ценность улова с насущными природоохранными вопросами.

4.78 Дж. Беддингтон отметил, что этот вопрос выходит за пределы сферы компетенции Научного комитета.

4.79 В ответ на первое замечание Э. Маршоффа К. Шуст отметил, что величина биомассы ледяной рыбы в Подрайоне 48.3 по результатам съемок Соединенного Королевства и России 2002 г. является более низкой по сравнению с оценкой биомассы по акустической съемке. В целом же биомасса превышает 40 000 т. и по сравнению с другими годами не может считаться низкой.

4.80 Результаты оценок дали прогнозный вылов 2181 т в первый год и 1361 т во второй год.

4.81 В. Сушин (Россия) выразил озабоченность тем, что донные траловые съемки недооценивают биомассу *C. gunnari*. Он отметил, что недавние изменения в условиях

окружающей среды могли привести к изменению вертикального распределения запасов *C. gunnari*. Более того, он отметил, что акустический метод дает более реалистичную оценку биомассы запаса во всей толще воды, а не только в диапазоне глубины облавливаемого донными тралами. В связи с этим, оценки биомассы запаса, использовавшиеся для расчета ограничения на вылов, намного ниже, чем реальная биомасса. Соответственно, он был очень разочарован тем, что в оценках не использовались результаты российской акустической съемки, даже несмотря на то, что эти результаты были проанализированы и утверждены на семинаре в Кембридже (Соединенное Королевство) в сентябре 2002 г. Он рекомендовал, чтобы WG-FSA использовала результаты упомянутой выше акустической съемки при проведении оценки общего допустимого вылова ледяной рыбы в 2003 г.

4.82 Научный комитет согласился, что существенная доля биомассы находится в толще воды и не доступна для донного трала. Однако было отмечено, что WG-FSA указала на дополнительные неопределенности, связанные с силой цели, идентификацией объектов и видовым составом, которые вносят неопределенность и систематическую ошибку в акустическую оценку биомассы (см. Приложение 5, пп. 5.96–5.101). Ограниченность времени и отсутствие знаний в области акустики привели к тому, что эти вопросы не могли быть решены на совещании WG-FSA. Следовательно, также не было возможности получить новые оценки биомассы и доверительных интервалов, которые позволили бы использовать эти данные в оценках.

4.83 Научный комитет решительно поддержал дальнейшие работы в области использования акустических съемок для оценки численности этого вида, поскольку представляется, что это станет важным методом для проведения будущих оценок. Он также рекомендовал провести межсессионный семинар, чтобы непосредственно рассмотреть вопросы, связанные с использованием акустических методов при оценке биомассы *C. gunnari* для применения в расчетах предохранительного вылова.

#### Рекомендации по управлению *C. gunnari* (Подрайон 48.3)

4.84 Научный комитет рекомендует, чтобы предохранительное ограничение на вылов ледяной рыбы в 2002/03 г. было установлено на уровне 2181 т.

4.85 Научный комитет не располагал информацией, на основании которой можно было бы рассмотреть или пересмотреть рекомендацию 2001 г. касательно действующих сезонных ограничений Меры по сохранению 219/XX. В связи с этим он рекомендовал, чтобы эти аспекты данной меры по сохранению остались без изменений.

4.86 Научный комитет рекомендовал продолжать применение остальных положений Меры по сохранению 219/XX, за исключением тех аспектов, которые зависят от рассмотрения рекомендаций в пп. 5.42–5.50, включая уместность пересмотра вопроса о возможности применения оснащения для донного траления при определенных условиях (Приложение 5, пп. 5.113, 6.202 и 6.233(iii)).

#### *C. gunnari* у островов Кергелен (Участок 58.5.1)

4.87 Научный комитет отметил, что съемки ледяной рыбы на Участке 58.5.1 проводились в период с 1996/97 по 2001/02 гг. (WG-FSA-02/65); эти съемки показали, что биомасса *C. gunnari* в настоящее время находится на низком уровне. Научный

комитет также отметил, что промысел *C. gunnari* во французской ИЭЗ на Участке 58.5.1 в сезоне 2002/03 г. будет оставаться закрытым (см. также Приложение 5, п. 5.84).

*C. gunnari* у островов Херд и Макдональд  
(Участок 58.5.2)

4.88 Научный комитет отметил информацию о промысле *C. gunnari* на Участке 58.5.2 в промысловом сезоне 2001/02 г. (Приложение 5, пп. 5.115 и 5.116). Ограничение на вылов в сезоне 2001/02 г. составляло 885 т. Зарегистрированный вылов, полученный на 18 октября 2002 г., составил 850 т.

4.89 При обновлении ограничений на вылов на сезон 2002/03 г. применялся метод краткосрочного прогноза, который также применялся для этого вида в прошлом году (см. Приложение 5, пп. 5.118–5.120). Учитывая трудности с разделением 3- и 4-летней рыбы (п. 4.75), WG-FSA в качестве предохранительного подхода сделала допущение, что эта когорта состояла из 4-летней рыбы.

4.90 Ограничение на вылов, удовлетворяющее согласованным критериям, составляет 5130 т на 2 года. Это означает вылов 2980 т в первый год, и 2150 т – во второй.

4.91 Наблюдалась когорта 1-летней рыбы, которая может достичь разрешенного размера к концу промыслового сезона 2003/04 г. Научный комитет рекомендовал, чтобы в следующем году WG-FSA рассмотрела вопрос о том, как неоценивавшиеся когорты могут быть защищены от эксплуатации до проведения их оценки.

Рекомендации по управлению *C. gunnari*  
(Участок 58.5.2)

4.92 WG-FSA решила, что на период с 1 декабря 2002 г. по 30 ноября 2003 г. общее ограничение на вылов должно составлять 2980 т.

4.93 Остальные положения Меры по сохранению 220/XX должны применяться и в сезоне 2002/03 г.

Промысел других рыб

Антарктический полуостров и Южные Оркнейские острова  
(подрайоны 48.1 и 48.2)

4.94 Научный комитет отметил, что WG-FSA рассмотрела промыслы других рыб в подрайонах 48.1 (Антарктический полуостров) и 48.2 (Южные Оркнейские о-ва). По результатам донной траловой съемки, проведенной Германией в Подрайоне 48.1 в 2002 г., имеется мало оснований для возобновления промысла в этих двух подрайонах в ближайшем будущем, учитывая сравнительно низкую биомассу преобладающих видов.

Рекомендации по управлению  
(подрайоны 48.1 и 48.2)

4.95 Научный комитет одобрил рекомендацию WG-FSA о том, что меры по сохранению 72/XVII и 73/XVII должны оставаться в силе.

*Electrona carlsbergi* (Подрайон 48.3)

4.96 WG-FSA не располагала новой информацией для пересмотра предыдущих оценок. Научный комитет решил, что WG-FSA пересмотрит оценку *E. carlsbergi* на своем совещании 2003 г.

Рекомендации по управлению *E. carlsbergi*  
(Подрайон 48.3)

4.97 Научный комитет решил, что положения Меры по сохранению 223/XX должны оставаться в силе и в сезоне 2002/03 г.

Механизм закрытия промысла

4.98 Научный комитет рассмотрел метод прогнозирования дат закрытия промысла (Приложение 5, пп. 5.123–5.125). Он рекомендовал, чтобы Секретариат продолжал оценку будущих уловов с целью прогнозирования дат закрытия, однако при применении этого метода он должен на экспериментальной основе включить в оценку будущего усилия имеющуюся информацию о предстоящих передвижениях судна. Это увеличит точность прогнозирования дат закрытия, что, в свою очередь, должно сократить уровень недоиспользования или превышения ограничения на вылов.

4.99 Научный комитет также отметил, что если большое число судов ведет промысел в одном районе с небольшим ограничением на вылов, могут возникнуть административные трудности с управлением сроками закрытия промысла (п. 4.105).

Новый и поисковый промысел

Новый и поисковый промысел в 2001/02 г.

4.100 В сезоне 2001/02 г. действовало 13 мер по сохранению, касающихся поискового промысла, однако промысел осуществлялся только в рамках 3 из них. Для большинства действовавших промыслов количество дней фактического промысла было невелико, и зарегистрированные уловы были небольшими. Заметным исключением был поисковый промысел видов *Dissostichus* в Подрайоне 88.1, проводимый в соответствии с Мерой по сохранению 235/XX. В сезоне 2001/02 г. к югу от 65°ю.ш. суда Новой Зеландии выловили 1275 т видов *Dissostichus*.

#### Уведомления о новом и поисковом промысле в 2002/03 г.

4.101 На 2002/03 г. было подано 8 уведомлений о новом или поисковом промысле; Австралия также уведомила о начале ярусного промысла *D. eleginoides* на Участке 58.5.2. Все уведомления были получены Секретариатом в срок, кроме уведомления из России, вместо которого пришло только подтверждение намерения о представлении. Официальное уведомление из России было получено 6 сентября 2002 г.

4.102 Научный комитет отметил, что ярусный промысел *D. eleginoides* на Участке 58.5.2, о котором уведомила Австралия, по существу является не новым или поисковым промыслом, а скорее установившимся промыслом с использованием нового оборудования. Научный комитет приветствовал демонстрируемый Австралией подход, заключающийся в представлении предварительного уведомления о предполагаемом промысле и о планируемых в этом промысле мерах управления.

4.103 Было подано несколько уведомлений о поисковых промыслах видов *Dissostichus* по ряду подрайонов и участков (Приложение 5, табл. 5.2). Хотя это представляет потенциальную проблему, Научный комитет также отметил, что, как показывает опыт предыдущих лет, многие из этих промыслов могут не проводиться. В частности, Научный комитет отметил, что, начиная с 1997 г., каждый год поступают уведомления (порой многочисленные) по Подрайону 48.6, хотя промысел не велся ни по одному из них.

4.104 Научный комитет также отметил, что по-прежнему в различных уведомлениях по-разному указываются предполагаемые уровни вылова. Как и в прошлом году, в некоторых уведомлениях делается попытка указать реалистичный объем предполагаемого вылова, тогда как в других указывается предполагаемый вылов, просто равный текущему предохранительному ограничению на вылов. Такая практика затрудняет оценку возможных последствий ведения нескольких новых или поисковых промыслов в том или ином районе.

4.105 Поступило много уведомлений по подрайонам 48.6, 88.1 и 88.2 и по Участку 58.4.4. Это предполагает, что, если все суда будут действовать одновременно, в зависимости от размера предохранительных ограничений на вылов, возможный улов на каждое судно может оказаться ниже, чем того требует экономическая рентабельность, особенно в высоких широтах, где промысел сопряжен с существенными оперативными трудностями. В Подрайоне 88.2 ограничение на вылов, установленное на совещании АНТКОМ-XXI, потенциально может быть достигнуто за короткое время или превышено, если все указанные в уведомлениях суда будут вести промысел. Если на Участке 58.4.4 все пять объявленных судов начнут вести промысел и достигнут типичных дневных коэффициентов вылова, то у Секретариата возникнут административные трудности с закрытием промысла до того, как будет достигнуто ограничение на вылов, установленное АНТКОМ-XXI.

4.106 Что касается Участка 58.4.4, то А. Констебль также отметил, что есть основания полагать, что этот район является объектом крупномасштабного ННН-промысла. Он выразил мнение, что прежде, чем разрешить дальнейшее ведение промысла, необходимо получить больше информации о состоянии запасов *D. eleginoides* в этом районе. Б. Уоткинс выразил согласие и предложил, чтобы Комиссия рассмотрела вопрос о выделении морской охраняемой зоны в этом регионе, если Участок 58.4.4 будет закрыт для промысла. Научный комитет поддержал это мнение.

4.107 Научный комитет отметил, что имеются дополнительные административные проблемы в применении положений меры по сохранению при промысле по мелкомасштабным клеткам и SSRU, когда большое количество судов одновременно

ведет промысел в каком-либо районе или на участке, в частности, при определении того, когда судно может считаться находящимся в том или ином районе. Б. Уоткинс также отметил, что в то время, как для промысла в мелкомасштабных клетках устанавливается минимальная продолжительность застоя, соответствующие максимальные значения не указаны. Это требует разъяснения, т.к. большая продолжительность застоя связана с большими приловами.

4.108 Оценка *D. eleginoides* в ИЭЗ у о-вов Принс Эдуард (пп. 4.70 и 4.71), согласно которой запасы в этом районе сильно сократились по сравнению с пред-эксплуатационным уровнем, прежде всего в результате ННН-промысла, вызывает большую озабоченность по поводу состояния запасов *D. eleginoides* в подрайонах 58.6 и 58.7. Ограничение на вылов для поискового промысла в Подрайоне 58.7 за пределами ИЭЗ в настоящее время равно нулю. Научный комитет согласился, что поисковый промысел в Подрайоне 58.6 в 2002/03 г., по которому получены уведомления, не должен начинаться, пока в результате съемки запаса не будет получена соответствующая информация о статусе запаса. Б. Уоткинс сообщил, что Южная Африка представит часть новой информации о запасах в этом районе для рассмотрения на совещании в будущем году.

4.109 Что касается предоставления рекомендаций по предохранительным ограничениям на вылов запасов, которые могут стать целью нового или поискового промысла в 2002/03 г., WG-FSA решила, что в текущем году это возможно только для подрайонов 88.1 и 88.2. Для всех остальных подрайонов и участков, по которым были получены уведомления, Рабочая группа не в состоянии дать каких-либо новых рекомендаций о предохранительных ограничениях на вылов.

## Предохранительные ограничения на вылов

### Подрайоны 88.1 и 88.2

4.110 На основе новых данных, полученных в результате поискового промысла в Подрайоне 88.1, оценки предохранительных выловов по этому подрайону были подсчитаны по SSRU. Эти оценки приводятся в Приложении 5, табл. 5.3. Предполагаемый вылов по Подрайону 88.1 увеличился до 13 882 т – более, чем в два раза по сравнению с прошлым годом. Это увеличение объясняется большим ростом CPUE в Подрайоне 88.1 в 2001/02 г., а также возросшими оценками пополнения по Подрайону 48.3.

4.111 На основе новых данных, полученных в результате поискового промысла в Подрайоне 88.2, была рассчитана оценка предохранительного вылова по этому подрайону в размере 602 т (Приложение 5, табл. 5.4). Научный комитет отметил, что эта оценка вылова относится только к SSRU A.

4.112 Научный комитет согласился, что к пересмотренным оценкам вылова по подрайонам 88.1 и 88.2 следует относиться с большой осторожностью и что снова к результатам этих оценок надо применить поправочный коэффициент. В связи с этим, он отметил, что в последние два года для *D. mawsoni* в Подрайоне 88.1 применялись поправочные коэффициенты 0.3 и 0.5. Последние уловы, ограничения на вылов и оценки вылова по каждому SSRU приводятся в Приложении 5, табл. 5.4. К. Джонс высказал мнение, что в условиях неопределенности, связанной с этой оценкой предохранительного вылова, еще одной возможной альтернативой является оставить ограничения на вылов на том же уровне, на котором они были установлены в прошлом году.

4.113 Научный комитет признал, что принятый WG-FSA подход к оценке предохранительного вылова в подрайонах 88.1 и 88.2, возможно, достиг того момента, когда ограничения стали перевешивать эффективность.

4.114 Научный комитет указал, что, по мнению WG-FSA, применявшиеся в настоящей оценке ряды данных CPUE по подрайонам 88.1 и 88.2 не должны более обновляться. Это подчеркивает важное значение научно-исследовательского компонента в поисковых промыслах в этих подрайонах. Научный комитет призвал к проведению дальнейших исследований в области пополнения и наиболее эффективных способов применения усилия. В частности, Научный комитет настоятельно рекомендовал Новой Зеландии и другим странам-членам, ведущим промысел в этих подрайонах в 2002/03 г., продолжать эксперименты по мечению и повторному вылову.

#### Побочная смертность

4.115 С точки зрения побочной смертности морских птиц, новые и поисковые промыслы рассматривались WG-IMAF (Приложение 5, пп. 6.162–6.178 и табл. 6.9; SC-CAMLR-XXI/BG/21) и обсуждаются в пп. 5.38–5.40 настоящего отчета.

#### Ресурсы крабов

4.116 В сезоне 2001/02 г. одно японское судно проводило коммерческий ловушечный промысел крабов в Подрайоне 48.3. В соответствии с Мерой по сохранению 225/XX целевыми в этом промысле были два вида: *Paralomis spinosissima* и *P. formosa*. Судно проводило промысловые исследования в соответствии с Мерой по сохранению 226/XX и Приложением 226/A (см. Приложение 5, пп. 5.139–5.142). Общий вылов составил соответственно 56 т и 57 т для *P. spinosissima* и *P. formosa*.

4.117 Научный комитет отмечает, что не имеется достаточной информации для проведения тщательной оценки запасов какого-либо из этих видов, но признает полезность экспериментального промысла.

4.118 Научный комитет согласился, что не хватает новой биологической информации о размерах и половозрелости, чтобы пересмотреть Меру по сохранению 225/XX, относящуюся к минимальному размеру удерживаемых крабов. Научный комитет утвердил просьбу WG-FSA о том, чтобы все имеющиеся данные о высоте и длине клешнеобразных конечностей самцов были переданы в АНТКОМ, и чтобы был проведен более полный анализ размеров половозрелых самцов.

#### Рекомендации для Комиссии

4.119 Научный комитет рекомендует, чтобы Мера по сохранению 226/XX оставалась в силе.

4.120 В ответ на предложение японской делегации Научный комитет рекомендует пересмотреть пункт 6 Меры по сохранению 225/XX (SC-CAMLR-XXI/BG/19 Rev. 3). Это позволит наблюдателям производить выборку крабов после сортировки при условии, что наблюдатель получит неограниченный доступ к улову для проведения случайной выборки. Было особо подчеркнуто, что наблюдатель должен продолжать проводить выборку из всего улова до сортировки и выборку после сортировки.

## Ресурсы кальмаров

4.121 Созывающий WG-FSA сообщил, что уведомлений о проведении промысла *Martialia hyadesi* в сезоне 2002/03 г. представлено не было. Помимо этого он сообщил, что WG-FSA решила, что Мера по сохранению 238/XX должна быть оставлена без изменений и перенесена на сезон 2002/03 г.